

RAPPORT D'ÉVALUATION DE L'UNITÉ
BABEL – Laboratoire Babel

SOUS TUTELLE DES ÉTABLISSEMENTS ET
ORGANISMES :
Université de Toulon

CAMPAGNE D'ÉVALUATION 2022-2023
VAGUE C



Au nom du comité d'experts¹ :

Stéphane Hirschi, Président du comité

Pour le Hcéres² :

Thierry Coulhon, Président

En vertu du décret n° 2021-1536 du 29 novembre 2021 :

1 Les rapports d'évaluation « sont signés par le président du comité ». (Article 11, alinéa 2) ;

2 Le président du Hcéres « contresigne les rapports d'évaluation établis par les comités d'experts et signés par leur président. » (Article 8, alinéa 5).

Ce rapport est le résultat de l'évaluation du comité d'experts dont la composition est précisée ci-dessous. Les appréciations qu'il contient sont l'expression de la délibération indépendante et collégiale de ce comité. Les données chiffrées de ce rapport sont les données certifiées exactes extraites des fichiers déposés par la tutelle au nom de l'unité.

MEMBRES DU COMITÉ D'EXPERTS

Président :

M. Stéphane Hirschi, Université polytechnique Hauts-de-France, Valenciennes

M. Yvan Daniel, Université Clermont Auvergne et associés – UC2A, Clermont-Ferrand

Experts :

Mme Nathalie Duclos, Université Toulouse 2 – Jean Jaurès – UT2J

M. Emmanuel Marigno, Université Jean Monnet Saint-Étienne – UJM

Mme Agnès Steuckardt, Université Paul-Valéry Montpellier 3 (représentante du CNU)

REPRÉSENTANT DU HCÉRES

M. Yves Clavaron

CARACTÉRISATION DE L'UNITÉ

- Nom : Laboratoire BABEL
- Acronyme : BABEL
- Label et numéro : UR 2649
- Nombre d'équipes : 5
- Composition de l'équipe de direction : Directeur, M. Gilles Leydier ; Directrice adjointe, Mme Laure Lévêque

PANELS SCIENTIFIQUES DE L'UNITÉ

SHS Sciences humaines et sociales

SHS5 Cultures et productions culturelles

THÉMATIQUES DE L'UNITÉ

Créée en 1996, l'unité BABEL regroupe des enseignants-chercheurs travaillant principalement dans le domaine des langues et des langages, des littératures et des cultures et civilisations étrangères, couvrant une période qui va du Moyen Âge à nos jours. Les sections CNU les plus représentées au sein du laboratoire sont les langues et littératures anglophones (11), la langue et la littérature françaises (9), les langues et littératures romanes : espagnol, italien (14), les sciences du langage (7), mais sept autres sections, des sciences de gestion, à l'histoire, la géographie, la sociologie, ou d'autres aires linguistiques sont également représentées.

L'unité est organisée en cinq équipes :

- 1) « Corps, genre, santé » (CGS), née de la fusion de deux anciennes équipes : « Femmes et genre », et « SHS et médecine », qui vise à ajouter une dimension citoyenne à ses recherches par le biais d'une recherche-action en partenariat avec le monde hospitalier ;
- 2) « Écritures des espaces euro-méditerranéens » (EEE), qui se déploie selon quatre axes : les pratiques d'écriture, les dynamiques historiques des mondes méditerranéens, le patrimoine culturel et les représentations identitaires de cet espace ;
- 3) « Monde anglophone contemporain » (Mac Babel), qui réunit des enseignants-chercheurs travaillant sur des enjeux politiques, sociétaux et culturels contemporains dans l'aire culturelle anglophone ;
- 4) « Sémantique, énonciation, traduction » (SET), dont les travaux s'ancrent dans la sémantique discursive et dans la linguistique énonciative ; et,
- 5) « Textes et livres » (T&L), qui s'est structurée en 2017 autour de cinq directions : le livre en tant qu'objet, la diffusion du livre et des textes dans l'espace et le temps, l'analyse textuelle en littérature, livre et société, texte et société, est, à la suite des départs et des arrivées, en cours de restructuration.

HISTORIQUE ET LOCALISATION GÉOGRAPHIQUE DE L'UNITÉ

Créée en 1996, l'unité, qui comportait encore six équipes en 2016, s'est restructurée pour le contrat évalué en cinq équipes citées plus haut. Elle réunit des chercheurs et enseignants-chercheurs pour la plupart en poste à l'université de Toulon.

Elle est localisée sur le campus de la Garde, où elle occupe tout le premier étage du bâtiment W, situé à proximité immédiate des locaux de l'UFR Lettres, langues et sciences humaines, qui correspond à son périmètre scientifique.

ENVIRONNEMENT DE RECHERCHE DE L'UNITÉ

La recherche est structurée autour de trois pôles pluridisciplinaires de l'UTLN : 1) « Échanges et Sociétés en Méditerranée » (ESMED), 2) « Information, Numérique, Prévention » (INP) et 3) « Mer, Environnement et Développement Durable » (MEDD). La plupart des chercheurs de BABEL sont impliqués dans le Pôle ESMED, que l'un d'entre eux a dirigé de 2013 à 2018.

C'est à partir de ce pôle que se sont noués des partenariats avec les collectivités territoriales (conseil régional SUD PACA, conseil départemental CD83, Agglomération Toulon Provence Méditerranée TPM).

L'unité est impliquée dans la conception et dans la mise en place d'un « CEDEX Tourisme » actuellement porté par l'établissement au niveau de deux axes : tourisme durable et patrimoine / littoral méditerranéen.

EFFECTIFS DE L'UNITÉ : en personnes physiques au 31/12/2021

Personnels permanents en activité	
Professeurs et assimilés	9
Maîtres de conférences et assimilés	25
Directeurs de recherche et assimilés	0
Chargés de recherche et assimilés	0
Chercheurs des EPIC et autres organismes, fondations ou entreprises privées	0
Personnels d'appui à la recherche	1
Sous-total personnels permanents en activité	35
Enseignants-chercheurs et chercheurs non permanents et assimilés	14
Personnels d'appui non permanents	0
Post-doctorants	0
Doctorants	18
Sous-total personnels non permanents en activité	32
Total personnels	67

RÉPARTITION DES PERMANENTS DE L'UNITÉ PAR EMPLOYEUR : EN PERSONNES PHYSIQUES AU 31/12/2021. LES EMPLOYEURS NON-TUTELLES SONT REGROUPÉS SOUS L'INTITULÉ « AUTRES ».

Employeur	EC	C	PAR
Université de Toulon	34	0	1
Autres	0	0	0
Total	34	0	1

BUDGET DE L'UNITÉ

Budget récurrent hors masse salariale alloué par les établissements de rattachement (tutelles) (total sur 6 ans)	315,0
Ressources propres obtenues sur appels à projets régionaux (total sur 6 ans des sommes obtenues sur AAP, idex, i-site, CPER, collectivités territoriales, etc.)	44,0
Ressources propres obtenues sur appels à projets nationaux (total sur 6 ans des sommes obtenues sur AAP ONR, PIA, ANR, FRM, INCa, etc.)	11,0
Ressources propres obtenues sur appels à projets internationaux (total sur 6 ans des sommes obtenues)	81,0
Ressources issues de la valorisation, du transfert et de la collaboration industrielle (total sur 6 ans des sommes obtenues grâce à des contrats, des brevets, des activités de service, des prestations, etc.)	12,0
Total en k€	463,0

AVIS GLOBAL

L'unité BABEL présente des points forts dans plusieurs domaines, mais pas assez valorisés, faute de perspectives stratégiques affirmées et clairement identifiées. L'équipe a privilégié des thématiques à court terme au détriment d'une insertion nationale, voire internationale, sauf exception dans les domaines anglophones et les espaces euro-méditerranéens.

Le rayonnement régional de l'unité BABEL est avéré et reconnu grâce à des collaborations locales multiples et dynamiques. Certaines équipes ont également un rayonnement international, dans quelques domaines précis : les études anglophones, ce dont attestent le nombre et la qualité des publications, et le projet *TOUR.ISMO* qui traduit la reconnaissance de l'unité dans le cadre des études européennes. En revanche, sauf pour l'équipe SET (dont par exemple la collaboration avec l'INRAE, dans le cadre du projet VALBIO, analyse la diffusion sociale des innovations scientifiques de l'agroécologie) et pour l'équipe MacBabel, le rayonnement de l'unité demeure faible au niveau national.

L'organisation très flexible de l'unité est appréciée par ses membres, ce qui constitue une force au niveau individuel, mais une faiblesse collective du fait d'une informalité scientifique assumée, au niveau de l'unité. Sa réactivité, grâce à un pilotage « au fil de l'eau » permet une réponse à des demandes venues de l'actualité socio-politique, mais conforte la faiblesse de l'unité à rendre visible des objets d'études pivots, selon une stratégie d'affirmation dans le paysage de la recherche nationale et internationale.

L'attractivité de l'unité s'est traduite par le développement de ses collaborations avec des institutions internationales, en portant par exemple le projet européen *TOUR.ISMO*, en partenariat avec la fondation MOSOS à Cagliari et la fondation Campus à Lucca. L'équipe confirme par ailleurs son implantation et son rayonnement à l'échelle locale comme régionale, par exemple au sein de l'axe « Euroméditerranée » de l'université de Toulon, en collaborant avec des institutions et collectivités territoriales, comme pour le projet AMENDATA, Patrimoine culturel et Aménités en région Provence-Alpes-Côte d'Azur et Méditerranée, qui fait suite au projet AMENINDEX (2018-2021).

Toutefois, les projets internationaux financés (Européen ou ANR notamment) sont absents après 2021 et, dans cette perspective, les projets de réponse à des appels sont trop peu nombreux. De même, l'absence d'élément scientifique fédérateur nécessite une vigilance sur l'avenir du nombre de doctorants et sur le suivi que l'unité est susceptible de leur proposer.

La production scientifique de l'unité, inscrite dans les pôles stratégiques de l'université de Toulon, est appréciable par sa quantité, sa qualité et son rayonnement sur le plan local notamment, avec une ouverture au niveau national et des efforts à l'international. En plus de ses médias propres (trois revues, *Babel Littératures plurielles*, *L'Observatoire de la société britannique*, *Babel Civilisations et sociétés* et deux collections, « *Babeliana* » et « *Babel transverses* »), l'unité est partenaire dans des AAP nationaux, comme l'ANR « *Smart Nights* » en 2018-2021, ou d'envergure internationale, par exemple le programme « Patrimoine Culturel et Aménités en PACA et Méditerranée », en 2021-2022.

Grâce à son implantation locale et régionale, l'unité s'est impliquée dans des actions culturelles de valorisation du patrimoine, ou par exemple dans le projet « Cap sur 2050 », mené par le Parc national de Port-Cros, à la croisée entre tourisme et débat environnemental. Son excellente expertise sur le monde politique anglo-saxon lui vaut aussi une forte visibilité dans les médias nationaux et internationaux.

En revanche, une réelle disparité entre les équipes fragilise l'équilibre d'ensemble : on observe une très bonne attractivité et une production scientifique de rayonnement international pour les équipes « Écritures des espaces euro-méditerranéens », et « Monde anglophone contemporain », de rayonnement national pour l'équipe « Sémantique, énonciation, traduction » ; en revanche, les équipes « Corps, genre, santé » et « Textes et livres », toujours en cours de reconfiguration, ont à ce stade encore un périmètre et une attractivité problématiques. Parmi les domaines linguistiques, l'espagnol s'est affaibli en raison de la perte de postes, ce qui appelle à la vigilance.

Si la plupart des recommandations du précédent rapport ont donc conduit à des évolutions, on note néanmoins que l'unité ne dispose toujours que d'un personnel administratif à mi-temps et de catégorie C, ce qui contribue à une pression accrue et une surcharge de travail administratif pour les chercheurs, ainsi freinés dans leurs missions propres.

Au total, ces points forts dans l'implantation locale et dans certains domaines internationaux, combinés à une faiblesse stratégique globale, amènent à suggérer une reconfiguration qui pourrait s'envisager autour d'éléments déjà en valeur et qui pourrait s'avérer fédératrice, comme le tourisme, et à repenser l'organisation en axes plutôt qu'en équipes.

ÉVALUATION DÉTAILLÉE DE L'UNITÉ

A – PRISE EN COMPTE DES RECOMMANDATIONS DU PRÉCÉDENT RAPPORT

L'unité dotée, jusqu'en 2016, de six équipes et trois axes disciplinaires qui donnaient une impression générale de mosaïque, s'est réorganisée selon cinq équipes et a abandonné ses axes, en valorisant une dynamique de projets transversaux. Un séminaire transverse bisannuel et une collection « Babel Transverses » ont donné une assise régulière à cette dynamique pluridisciplinaire.

Une réponse a été en partie donnée à des productions inégales entre les équipes, sous forme de productions scientifiques sur des supports variés, mais les résultats restent en chantier du fait de nombreux départs ou de responsabilités multiples qui ont déséquilibré plusieurs équipes.

Enfin, le faible nombre de partenariats scientifiques souligné par les précédentes recommandations a trouvé une réponse par des collaborations accrues avec d'autres unités de recherche (une trentaine), des sociétés savantes ou des réseaux de recherche (GIS, IDA, Medworlds). L'organisation à Toulon de plusieurs congrès internationaux a permis d'asseoir cette nouvelle visibilité.

B – DOMAINES D'ÉVALUATION

DOMAINE 1 : PROFIL, RESSOURCES ET ORGANISATION DE L'UNITÉ

Appréciation sur les ressources de l'unité

L'unité a su tirer profit de son environnement de recherche et a multiplié ses sources de financement bien que n'ayant pas augmenté ses effectifs ni bénéficié d'un soutien administratif accru.

Appréciation sur les objectifs scientifiques de l'unité

La réorganisation de l'unité (avec l'abandon des axes au profit des seules équipes) a permis de clarifier le périmètre scientifique des équipes qui la constituent. Le séminaire transversal et la collection « Transverses » de la revue locale *Babel* fédèrent une partie des travaux des équipes. L'ouverture à la société civile s'est accrue. La politique scientifique globale de l'unité (au-delà de celle de ses équipes constituantes) reste cependant à définir plus clairement.

Appréciation sur le fonctionnement de l'unité

Le fonctionnement de l'unité est démocratique et conforme aux principes de parité et de respect de l'environnement.

1/ L'unité possède des ressources adaptées à son profil d'activités et à son environnement de recherche.

Points forts et possibilités liées au contexte

En ce qui concerne les ressources financières, l'unité a fourni des efforts significatifs pour multiplier ses sources de financement, et elle a nettement accru sa participation à des appels d'offres. L'unité a aussi su tirer profit de son environnement de recherche à l'échelle du site de l'université de Toulon en s'investissant fortement dans le pôle thématique « Échanges et sociétés en Méditerranée » (ESMED) de son axe « Euroméditerranée », et en participant à l'organisation des Journées scientifiques (bisannuelles) et des Doctoriales (également bisannuelles) de l'université.

Points faibles et risques liés au contexte

En ce qui concerne les ressources humaines, alors que les effectifs de l'unité avaient augmenté lors du précédent contrat, l'unité a perdu 1 poste d'enseignant-chercheur pendant le contrat évalué. Par ailleurs, elle n'a pas obtenu de soutien administratif accru : l'unité ne dispose toujours que d'un demi-poste de Biats pour 34 enseignants-chercheurs. En outre, les membres de l'unité en activité assurent souvent des responsabilités collectives lourdes (notamment des directions de faculté, de département ou de master).

2/ L'unité s'est assigné des objectifs scientifiques, y compris dans la dimension prospective de sa politique.

Points forts et possibilités liées au contexte

La réorganisation de l'unité en cinq équipes au périmètre thématique bien délimité a permis de clarifier les objectifs scientifiques de chaque équipe, et la mise en place d'un séminaire d'unité transversal fédère l'ensemble des équipes (auxquels s'adjoignent des chercheurs invités) derrière une thématique commune choisie pour une durée de deux ans en Conseil et en AG d'unité.

La collection « Transverses » de la revue locale *Babel* permet la publication des travaux nés de ces réflexions inter- et pluridisciplinaires. L'investissement de l'unité dans le Pôle Échanges et Sociétés en Méditerranée de l'université lui permet d'être pleinement en adéquation avec les orientations scientifiques de ses tutelles et d'influer sur celles-ci.

L'unité fait état d'une ouverture plus marquée que précédemment vers les besoins de la société civile et d'une intégration croissante dans le tissu social et économique local. Cela se traduit non seulement par des interventions des membres dans les médias (locaux, mais pas seulement) et auprès d'un public issu du monde de l'enseignement secondaire sur des questions d'actualité, mais aussi par des réponses à des appels à projets (projet *Intereg Marittimo* en 2018-2021 et projets APRI / collectivités locales avec la Région Sud / Paca et la Métropole Toulon Provence Méditerranée).

Points faibles et risques liés au contexte

La politique scientifique globale de l'unité reste difficile à comprendre. Le renouvellement des thématiques du séminaire transverse tous les deux ans et au fil de l'eau n'est pas de nature à éclairer les partenaires de l'unité sur sa politique scientifique commune à long terme, d'autant que les périmètres des différentes équipes sont très divers et distincts les uns des autres.

3/ Le fonctionnement de l'unité est conforme aux réglementations en matière de gestion des ressources humaines, de sécurité, d'environnement et de protection du patrimoine scientifique.

Points forts et possibilités liées au contexte

L'unité respecte les principes de parité, de non-discrimination et de préservation de l'environnement. Son respect de la parité apparaît clairement dans l'organigramme des instances décisionnaires de l'unité, qui est dirigée par une équipe de direction/codirection constituée d'un homme et d'une femme, et dont le Conseil est composé de neuf femmes et six hommes (plus une responsable administrative). Les différentes équipes sont elles aussi diversement dirigées par des hommes et/ou des femmes.

La mise en œuvre du principe de préservation de l'environnement passe notamment par le fait de travailler avec des fournisseurs locaux. L'unité a pu maintenir ses activités à distance (conseils d'unité, manifestations scientifiques) pendant la crise de la COVID.

Points faibles et risques liés au contexte

Il avait été noté lors de la précédente évaluation que l'unité s'était dotée de statuts aptes à garantir une vie démocratique au sein de l'unité. Toutefois, ces statuts ne sont pas disponibles sur le site internet de l'unité, ce qui n'est pas de nature à garantir la transparence de sa vie démocratique interne et de ses règles de fonctionnement.

DOMAINE 2 : ATTRACTIVITÉ

Appréciation sur l'attractivité

L'unité BABEL manifeste une réelle attractivité, permise par un rayonnement scientifique de qualité, comme le montre notamment le développement de ses collaborations avec des établissements et des institutions internationaux. L'équipe confirme par ailleurs son implantation et son rayonnement locaux et régionaux, grâce à de nombreux projets soutenus par la Région ou la Métropole. Toutefois, les projets internationaux financés (Européen ou ANR notamment) sont absents après 2021 et, dans cette perspective, les projets de réponse à des appels sont trop peu nombreux.

1/ L'unité est attractive par son rayonnement scientifique et contribue à la construction de l'espace européen de la recherche.

Points forts et possibilités liées au contexte

L'unité BABEL s'est particulièrement impliquée dans la mise en œuvre de l'axe « Euroméditerranée » de l'université de Toulon, au sein du pôle thématique ESMED (Échanges et Sociétés Méditerranéennes) de l'établissement. Elle a ainsi pu bénéficier des synergies en cours en participant ou en portant différents projets en collaboration avec les institutions territoriales (Région PACA, Conseil départemental du Var, Agglomération Toulon Provence Méditerranée, École supérieure d'Art Toulon Provence Méditerranée) et les autres laboratoires en SHS de l'université. Ces activités ont notablement renforcé son rayonnement local et régional.

L'unité BABEL a contribué à la construction de l'espace européen de recherche en portant le projet européen *Interreg Marittimo TOUR.ISMO* (2018-2021), en partenariat avec la fondation MOSOS à Cagliari et la fondation Campus à Lucca (sur un budget de 250 000 €). L'équipe est de plus porteuse de plusieurs projets d'envergure régionale avec une forte dimension méditerranéenne (par exemple le projet AMENDATA, Patrimoine culturel et Aménités en région Provence-Alpes-Côte d'Azur et Méditerranée, qui fait suite au projet AMENINDEX 2018-2021). Certains de ces projets ont permis de développer des collaborations à l'échelle européenne, notamment le projet *CrisHis* (Crises et histologie des systèmes : indicateurs, mouvements, acteurs) en partenariat avec l'université de Łódź (Pologne), les universités de Florence et de Rome La Sapienza.

Dans le même sens, l'équipe a développé plusieurs collaborations plus ponctuelles avec d'autres universités européennes (en Finlande avec l'université d'Helsinki à l'occasion du Congrès de la Société Européenne de Littérature Comparée, en 2017, par exemple). L'unité BABEL a aussi conforté son rayonnement international en adhérant à différents réseaux de recherche (Institut des Amériques, *Medworlds*, par exemple).

Les membres de l'unité BABEL participent régulièrement à des instances internationales d'évaluation de la recherche, pour différentes institutions (Ministère de la Recherche italien, programme *Fulbright*, Agence Universitaire de la Francophonie, programme Horizon Europe, notamment).

Points faibles et risques liés au contexte

Le projet européen *Interreg Marittimo TOUR.ISMO*, qui a pris fin en 2021, n'a pas trouvé de prolongement de même envergure. La grande majorité des projets financés actuellement portés par l'unité BABEL en reste à une dimension régionale, et est à porter au crédit d'une seule équipe. La dimension méditerranéenne des projets et des collaborations à forte visibilité concerne presque exclusivement la partie nord de cet espace.

Certaines thématiques particulièrement importantes et novatrices, par exemple sur tourisme et patrimoine culturel ou littérature et médecine, n'ont pas abouti à la présentation de projet européen ou international et n'ont pas permis, malgré leur intérêt, l'obtention de financements dans ce cadre.

Les travaux de recherche et les manifestations scientifiques concernent majoritairement les cultures de langue anglaise, alors que les autres aires et domaines sont relativement moins représentés. Dans le même sens, les travaux publiés en langues étrangères sont très majoritairement en anglais.

Les invitations et séjours de recherche des enseignants-chercheurs de l'équipe dans des laboratoires étrangers sont peu nombreux (6 sur la période), ce qui peut s'expliquer par la période de pandémie.

2/ L'unité est attractive par la qualité de sa politique d'accueil des personnels.

Points forts et possibilités liées au contexte

Les doctorants et post-doctorants jouissent de conditions de travail de très bonne qualité (locaux spécifiques, postes de travail informatiques). L'organisation bisannuelle de Doctoriales a permis la mise en place d'ateliers thématiques pour les jeunes chercheurs, qui ont pu aboutir à des publications.

Les enseignants-chercheurs bénéficient d'une politique dynamique et productive de publications en ligne propres au laboratoire, qui favorise la visibilité de leurs travaux et permet des collaborations.

L'unité a pu accueillir, avant les années 2020 et 2021 marquées par la pandémie, un nombre très significatif de chercheurs étrangers invités (24 sur la période 2016-2019). Ces chercheurs sont associés non seulement aux projets de recherche, mais aussi aux activités pédagogiques (séminaires de Master) et aux publications de l'unité.

Les enseignants-chercheurs comme les étudiants en master et doctorat sont sensibilisés aux problématiques de l'intégrité scientifique et de la science ouverte, notamment à travers une charte élaborée dans le cadre de l'École Doctorale.

Points faibles et risques liés au contexte

La visibilité des recherches et des publications des jeunes chercheurs doctorants est très insuffisante, notamment sur le site internet de l'unité.

L'attractivité et les activités des différentes équipes constituant l'unité ne sont pas homogènes. La totalité des projets financés n'est portée que par une seule équipe (EEE).

3/ L'unité est attractive par la reconnaissance que lui confèrent ses succès à des appels à projets compétitifs.

Points forts et possibilités liées au contexte

L'unité a porté ou co-porté deux projets d'envergure sur la période 2018-2021 : en tant que porteur, le projet européen *Interreg Marittimo TOUR.ISMO* déjà cité, et en tant que co-porteur l'ANR *SmartNights* (Pour des nuits urbaines durables et inclusives), en collaboration avec l'UMR TRIANGLE de l'ENS de Lyon et l'université Grenoble-Alpes.

L'unité BABEL est impliquée, dans le cadre des projets financés par la phase 4 du Programme d'Investissements d'Avenir France 2030, à l'étape préparatoire du « CEDEX Tourisme » porté par l'université de Toulon, pour ce qui concerne les thématiques « Tourisme durable et patrimoine » et « Littoral méditerranéen ».

Depuis 2016, l'unité a présenté avec succès douze projets locaux ou régionaux, élaborés à son initiative dans le cadre du pôle ESMED de l'établissement. Les plus récents (PaySAGE : Paysages, Sciences, Arts, Géopoétique, Écologie ; Roo/u/tes : Relations, Ouvertures, U/Topies, Territoires en région Méditerranée ; Réformes territoriales et exercice de la compétence tourisme à l'échelle [inter] communale dans le département du Var ; AMENDATA : Patrimoine Culturel et Aménités en PACA et Méditerranée, pour 2020-2022) ont été financés par l'université de Toulon et la Métropole Toulon Provence Méditerranée.

Points faibles et risques liés au contexte

Les projets d'envergure internationale ont pris fin en 2021 et n'ont pas trouvé de prolongement. Les nombreuses réussites dans le cadre de projets locaux et régionaux peuvent détourner l'unité des projets plus ambitieux, dont elle aurait les moyens, à condition de consolider ses collaborations internationales et d'en mettre en place de nouvelles.

L'unité n'est pas suffisamment engagée dans les réponses à des appels à projet d'envergure (en particulier Européens ou ANR).

Les étapes préparatoires actuelles à la mise en place du « CEDEX Tourisme » financé par le PIA4 constituent un moment stratégique et sensible. L'unité ne peut pas prendre le risque de voir sa participation à ce projet

réduite à un rôle secondaire ou mineur, elle doit donc tout mettre en œuvre pour tirer parti de cette occasion en affirmant son expertise, sa dynamique et sa visibilité dans ces domaines.

Le nombre de contrats doctoraux obtenus par l'unité dans la période (6) est modeste, compte tenu de ses possibilités d'encadrement et de la variété de ses thématiques de recherche.

L'ergonomie, l'attractivité et la lisibilité du site internet de l'unité (<https://babel.univ-tln.fr>) ne sont pas satisfaisantes. L'architecture générale n'est pas efficace, de nombreuses informations sont incomplètes (par exemple la liste des membres ou les thèses en cours), les activités liées à la recherche doctorale sont absentes, de même que des liens vers les revues électroniques propres à l'unité ou vers les sites auxquels elle contribue.

4/ L'unité est attractive par la qualité de ses équipements et de ses compétences technologiques.

Points forts et possibilités liées au contexte

Le dossier d'autoévaluation ne contient aucun élément permettant d'évaluer ce point.

Points faibles et risques liés au contexte

Le dossier d'autoévaluation ne contient aucun élément permettant d'évaluer ce point.

DOMAINE 3 : PRODUCTION SCIENTIFIQUE

Appréciation sur la production scientifique de l'unité

Les objets et productions scientifiques de l'unité Babel s'inscrivent dans les pôles stratégiques de l'université de Toulon. La production est appréciable par sa quantité, sa qualité et son rayonnement sur le plan local notamment, avec une ouverture au niveau national et des efforts à l'international. En plus de ses productions propres (3 revues, 2 collections), l'unité est partenaire dans des AAP nationaux (ANR « *Smart Nights* » 2018-2021) et d'envergure internationale (par ex. 2019-2020 Programme « Politique du crédit dans l'aire méditerranéenne » ; 2021-2022 Programme « Patrimoine Culturel et Aménités en PACA et Méditerranée »).

1/ La production scientifique de l'unité satisfait à des critères de qualité.

Points forts et possibilités liées au contexte

La production scientifique de l'unité est résolument originale et, en ce sens, elle constitue un apport significatif à la connaissance, que le laboratoire Babel diffuse sur des supports de qualité en France ou à l'étranger, par le biais d'éditeurs ou de revues : Champion, Classiques Garnier, *Publicaciones Universidad de Huelva* (Espagne), Verlag (Allemagne), Waxmann (Allemagne), *American Studies Journal*, *Rivista Storica del Socialismo*, *Human and Social Studies*, *Rivista geografica Italiana*, etc.

Pendant la période évaluée, l'unité Babel a produit 303 articles (scientifiques et de synthèse), dont 10 en langues étrangères. Le volume d'ouvrages (monographies, éditions critiques et traductions) s'élève à 35, dont 13 en langues étrangères. Le nombre de directions et de coordinations d'ouvrages scientifiques est de 87, dont 16 sont dans une langue autre que le français. L'on note par ailleurs un total de 149 chapitres d'ouvrages dont 34 sont rédigés en langues étrangères. Ce bilan chiffré fait ressortir une bonne activité scientifique, relativement équilibrée dans l'ensemble sur les différents formats de production (articles, ouvrages, chapitres, etc.).

Sur les 122 manifestations scientifiques organisées (colloques, congrès, journées d'études, séminaires), 50 avaient une portée internationale.

Points faibles et risques liés au contexte

L'unité Babel n'a pas tout à fait achevé le travail annoncé sur les déséquilibres dans la production scientifique entre les équipes et qui figurait parmi les recommandations de la dernière évaluation. C'est le cas par

exemple pour l'équipe « Corps, genre, santé », dont le volet quantitatif est perfectible, tout comme le volet qualitatif (diversification des manifestations scientifiques et des modes de publication).

Pour l'ensemble de l'unité, le travail d'internationalisation des productions reste insuffisant. Le bilan à l'international, s'il est qualitativement satisfaisant, demeure quantitativement limité pour 34 EC : 10 articles, 13 ouvrages (dont des traductions), 16 coordinations ou directions d'actes et 34 chapitres d'ouvrages seulement sont en langues étrangères. Cela est confirmé par les éditions et coordinations d'actes de colloques, au nombre de 19 dont aucune en langue étrangère, et par les 107 articles publiés dans les actes de colloques uniquement en français.

Par ailleurs, si les fondements critiques et méthodologiques annoncés par l'unité Babel sont clairs et solides, les fondements théoriques à proprement parler sont parfois confondus avec des questions de champs scientifiques, de corpus, d'objectifs, voire de thématiques scientifiques. Une réflexion épistémologique de fond est sans doute à mener collectivement au sein de l'unité.

2/ La production scientifique est proportionnée au potentiel de recherche de l'unité et répartie entre ses personnels.

Points forts et possibilités liées au contexte

La production de l'unité est abondante et chaque équipe veille à publier dans des supports de qualité comme les éditeurs français et internationaux Arco Libros, Cambridge Scholars Publishing, Classiques Garnier, De Boeck, Routledge, entre autres. Les équipes EEE, Mac Babel et Textes & Livres sont particulièrement actives.

L'ensemble des membres de Babel participe à la production de l'unité, grâce notamment à la mise en place d'un séminaire transversal qui fédère scientifiquement les cinq équipes (trois séminaires bisannuels pour 2016-2021). À cela, s'ajoutent des manifestations et des publications collectives internes à chaque équipe, en particulier, par le biais des trois revues (*Babel Littératures plurielles* : douze numéros ; *L'Observatoire de la société britannique* : onze numéros ; *Babel Civilisations et sociétés* : dix numéros) et de deux collections (Collection « *Babeliana* » : quatre volumes ; Collection « *Babel transverses* » : neuf volumes).

Les doctorants, par le biais des moyens internes à Babel, mais pas exclusivement, participent à la vie et à la production de l'unité : contribution de certains étudiants de master aux séminaires Babel se poursuivant parfois en thèse, présentation mensuelle d'avancées de travaux de thèses en séminaires d'équipes, accompagnement de doctorants en colloques, etc. En outre, les doctorants sont invités à organiser des manifestations, par exemple, la table ronde *Sexisme and the city* organisée par des doctorantes de l'unité en mars 2016.

À l'échelle locale, la production de Babel s'appuie sur un solide réseau grâce à la mise en place de divers réseaux de recherche : partenariat avec le centre hospitalier de Toulon, collaborations avec les laboratoires en sciences humaines et sociales de l'université (dont Droit, Économie, Gestion et Info-Com.), collaborations avec des collectivités locales et territoriales telles que le conseil régional SUD PACA, le conseil départemental CG83, l'Agglomération Toulon Provence Méditerranée TPM en lien avec les activités du pôle ESMED de l'axe identitaire « Euro-méditerranée » de l'université.

Au niveau national, la période évaluée est marquée par un effort significatif de développement des collaborations avec d'autres unités de recherche ou UMR (par exemple, les UMR TRIANGLE de l'ENS Lyon ou PACTE de l'université Grenoble-Alpes), mais également par l'implication dans des réseaux de recherche (Groupement d'Intérêt Scientifique « MiDib », « Institut des Amériques », Consortium international « Medworlds »), donnant lieu à des manifestations de qualité comme, par exemple, « *Webinaire international Mobilisation against immigration and cultural diversity in the UK* », organisé par un membre de Babel dans le cadre du GIS MiDib à l'université de Toulon en mars 2021.

Points faibles et risques liés au contexte

La précédente évaluation avait pointé un déséquilibre entre les équipes, concernant la production scientifique. Même s'il semble avoir été amoindri du fait des mesures prises par la direction de l'unité Babel, le volume des productions continue d'afficher des disparités sensibles : 180 productions + 39 articles de dictionnaires pour « Écritures des espaces euro-méditerranéens » (13,68 productions/chercheur), 263 productions pour « Monde anglophone contemporain » (26,3 productions/chercheur), 158 publications et 73 conférences non publiées pour « Textes et livres » (9,8 productions/chercheur et 14,43 avec les conférences non publiées). En revanche, on compte seulement 65 productions scientifiques concernant « Sémantique, énonciation, traduction » (7,2 productions/chercheur). Quant à « Corps, genre, santé », et contrairement aux

autres équipes, le groupe ne fournit pas dans les annexes la liste des productions et publications qui lui sont propres.

3/ La production scientifique de l'unité respecte les principes de l'intégrité scientifique, de l'éthique et de la science ouverte.

Points forts et possibilités liées au contexte

L'unité dispose de trois revues (*Babel Littératures plurielles*, *L'Observatoire de la société britannique* et *Babel Civilisations et sociétés*) et de deux collections (Collection « *Babeliana* » et Collection « *Babel transverses* »), dotées chacune de comités scientifiques de lecture et de rédaction et d'un système de double lecture anonyme. Un dispositif complémentaire, interne à chaque équipe, vient renforcer le contrôle des contributions.

L'unité s'efforce de répondre aux exigences de la mise à disposition et de diffusion des productions scientifiques, notamment par le biais d'*Open Edition*, d'ORCID et de HAL. Deux des trois revues, *Babel Littératures plurielles* et *L'Observatoire de la société britannique* sont en *open source* et rendent compte d'un taux satisfaisant de consultations. En outre, l'unité communique rigoureusement auprès de ses étudiants (masters adossés à l'unité) et de ses doctorants au sujet de la Charte élaborée par l'École Doctorale portant sur l'originalité et l'intégrité scientifiques des travaux.

Points faibles et risques liés au contexte

L'unité gagnerait à accompagner davantage certaines équipes (« Corps, genre, santé » en particulier) afin de diversifier et d'internationaliser les supports de diffusion.

DOMAINE 4 : INSCRIPTION DES ACTIVITÉS DE RECHERCHE DANS LA SOCIÉTÉ

Appréciation sur l'inscription des activités de recherche de l'unité dans la société

L'unité utilise ses compétences pour inscrire ses recherches dans la société au niveau local et national. Dans les Régions PACA et Occitanie, elle s'est impliquée dans des actions culturelles de valorisation du patrimoine et dans le projet « Cap sur 2050 », mené par le Parc national de Port-Cros, à la croisée entre tourisme et débat environnemental. Son excellente expertise sur le monde politique anglo-saxon lui vaut une forte visibilité dans les médias nationaux et internationaux. Cet investissement soutenu dans les médias contribue à la notoriété de l'unité auprès du grand public.

1/ L'unité se distingue par la qualité de ses interactions non-académiques.

Points forts et possibilités liées au contexte

L'unité s'est appuyée efficacement sur les Projets APRI (Appels à projets de recherche interne, cofinancés par la Région PACA) : PAYSAGE, AMENINDEX pour nouer des partenariats avec des associations culturelles, notamment le Centre Archéologique du Var et le Parc Culturel du Biterrois. Dans le cadre de ce dernier partenariat, elle a conçu des textes, portant à la fois sur le patrimoine archéologique et environnemental pour les panneaux jalonnant des itinéraires de découverte de la région biterroise.

Plus spécifiquement sur les questions environnementales, elle a répondu à la commande « Cap sur 2050 » du Parc National de Port Cros, soutenue par la Fondation de France. Dans le cadre de ce projet, elle participe à la définition de sentiers urbains et péri-urbains paysagés. À partir de l'expertise de l'équipe 2, elle a produit des documents sur la perception de ce lieu menacé et les a diffusés auprès des habitants de Porquerolles, des élus locaux et des touristes. À partir de l'expertise de l'équipe 4, elle a mené, en collaboration avec les acteurs institutionnels des Îles d'or, une analyse des livres d'or de Port Cros et de Porquerolles.

Dans le cadre du projet VALBIO (Valuation du biocontrôle) qui vise à diffuser les innovations en agroécologie, par exemple les alternatives aux pesticides, des membres de l'unité entrent en dialogue, dans des séminaires récurrents, avec des représentants du ministère de l'Agriculture et des collectivités locales, et amènent les décideurs politiques à prendre en considération la dimension langagière de ces problématiques.

Dans le secteur de la culture et de l'environnement, l'unité a ainsi construit des interactions fortes et régulières avec les acteurs du territoire.

Points faibles et risques liés au contexte

La diversité des champs et lieux d'intervention des membres de l'unité constitue une difficulté pour définir une politique « Science-société » à l'échelle de l'unité. Le rapport ne fournit pas de synthèse sur cet item. Par ailleurs, certains partenariats, mentionnés dans le précédent rapport, n'ont pu être développés autant que l'unité l'aurait souhaité, notamment le partenariat envisagé avec le Centre hospitalier universitaire qui a été limité par la crise de la COVID.

2/ L'unité développe des produits à destination du monde socio-économique.

Points forts et possibilités liées au contexte

L'unité tire parti de son expertise dans les sciences du patrimoine méditerranéen pour alimenter les sites web de collectivités territoriales (municipalités de Vendres et Lespignan, Hérault) ou d'associations (Parc Culturel du Biterrois, Société Archéologique et Littéraire de Béziers).

Un autre domaine d'excellence de l'unité, l'expertise dans les ateliers d'écriture et en stylistique, a conduit certains membres à s'engager dans la création littéraire destinée au grand public. France Culture a diffusé une adaptation radiophonique d'un roman écrit par un membre de l'unité.

Points faibles et risques liés au contexte

Les équipes n'ont pas poussé au même degré l'analyse de leur activité dans le domaine socio-économique. Si les équipes 2 et 3 ont conscience de leur activité dans ce domaine, les autres équipes l'investissent peu ou la sous-estiment. L'unité n'a pas investi le dispositif Cifre pour ses doctorants.

3/ L'unité partage ses connaissances avec le grand public et intervient dans des débats de société.

Points forts et possibilités liées au contexte

Dans la Région PACA, l'unité a participé aux Journées Européennes du Patrimoine, à plusieurs festivals (Festival « Invitations Patrimoine en Domitienne », Festival « Art et paysage au Jardin des Méditerranées », Domaine du Rayol, « Murex Festival », Toulon), à des expositions régionales (Mediterranea, Château de Servières, Marseille ; Tombe(s), Espace Van Gogh, Arles). Elle a réalisé un film documentaire sur le patrimoine architectural de Châteauevallon.

Au niveau local, elle a engagé des actions relevant des sciences participatives, par exemple les Ateliers « Points-rencontres » du Parc National de Port-Cros (avril-octobre 2019) et les Journées « Parcours d'artistes à Porquerolles » (mars 2021). En France, un membre de l'unité a organisé deux expositions sur Simone de Beauvoir, l'une à la Médiathèque Olympe de Gouges, Joigny, l'autre, intitulée « Beauvoir, la voyageuse », au format numérique, sur le site MUSEA de l'université d'Angers.

Régulièrement, les membres de l'unité sont sollicités par des médias majeurs pour leur expertise sur l'actualité politique britannique à la radio (France inter, France culture), pour des interviews dans des journaux (*Le Nouvel Observateur*, *Libération*, *The Guardian*). Ils contribuent également à alimenter des magazines grand public (*Historia*, *Questions internationales*, *Diplomatie*), et des sites de vulgarisation, tels que *Atlantico*. Ils sont invités à des tables rondes portant sur l'actualité politique britannique, nord-américaine, irlandaise ou écossaise sur différents plateaux de télévision (RTBF, France Télévisions). Ils ont participé à une série documentaire sur les Premiers ministres britanniques réalisée par RTV Suisse. L'expertise de l'unité sur le monde anglophone est clairement identifiée par les médias et l'unité répond très activement à leurs sollicitations.

Points faibles et risques liés au contexte

Les champs thématiques sur lesquels intervient l'unité sont très éloignés les uns des autres. Un fil narratif permettant au grand public de comprendre ce qui unit les membres de l'unité resterait à mettre en évidence, par ses supports de communication qu'il s'agisse de son site internet, de brochures, ou encore de capsules vidéo. Des lignes directrices, de nature théorique, méthodologique ou thématique, traversant l'ensemble des équipes, restent à mettre en évidence pour rendre lisible pour le public la cohérence de l'unité. Des mots-clés,

tels que politique et patrimoine, avancés par l'unité lors de la visite, ou d'autres, comme culture, territoire, tourisme, durabilité, pourraient contribuer à la construction d'une image de marque pour l'unité.

C – RECOMMANDATIONS À L'UNITÉ

Recommandations concernant le domaine 1 : Profil, ressources et organisation de l'unité

Les orientations thématiques du séminaire transversal d'unité gagneraient à être choisies en début de contrat, de façon à clarifier la politique scientifique de l'unité pour la durée du contrat (au-delà des axes thématiques choisis par les différentes équipes).

Les statuts de l'unité devraient être consultables sur le site internet de l'unité afin d'en rendre les règles de fonctionnement plus lisibles.

Recommandations concernant le domaine 2 : Attractivité

L'unité BABEL doit s'impliquer fortement afin de prendre le rôle que lui permettent ses atouts dans le cadre du volet SHS du « CEDEX Tourisme » actuellement en discussion dans l'établissement. Elle gagnerait pour cela à développer avec cohérence ses activités et sa visibilité dans les domaines concernés par ce projet, « Tourisme durable et patrimoine » et « Littoral méditerranéen ».

Les projets locaux et régionaux sont importants et porteurs de rayonnement à leurs niveaux ; ils ne doivent toutefois pas détourner l'équipe de projets plus ambitieux, de niveaux nationaux, européens et internationaux. Les collaborations nationales et internationales, et les participations à des réseaux internationaux de recherche peuvent encore être développées et consolidées, pour permettre d'envisager la préparation de réponse à des appels à projets d'envergure.

Le site internet de l'unité mériterait d'être entièrement refondu, son architecture et sa lisibilité améliorées, les informations et les liens disponibles complétés, avec des mises à jour régulières.

Recommandations concernant le domaine 3 : Production scientifique

Une politique de recrutement, notamment d'HDR, en fonction des faiblesses de certaines équipes, serait de nature à relancer des perspectives de recherches et des directions de thèses. À ce propos, une attention doit être portée sur le nombre de thèses inachevées : sur un total de 33 doctorants, 6 abandons de thèses sont recensés pour la période évaluée, dont 3 contrats doctoraux.

Une politique de publications en langues étrangères chez des éditeurs variés étendue à l'ensemble des équipes assurerait à l'unité une diffusion plus large des connaissances ainsi qu'une meilleure visibilité aux niveaux national et international.

En matière d'identité et de spécificité épistémologique, l'unité Babel gagnerait à se définir par rapport à des courants théoriques, peu visibles dans l'autoévaluation dont la présentation est davantage d'orientation critique. En outre, une réflexion en profondeur sur la restructuration de l'unité en axes plutôt qu'en équipes pourrait également être de nature à rééquilibrer, voire redynamiser, la production scientifique tant sur le plan quantitatif que qualitatif, national qu'international.

Recommandations concernant le domaine 4 : Inscription des activités de recherche dans la société

Il pourrait être utile à l'unité d'établir un inventaire synthétique de ses différents domaines d'expertises et partenariats, et de le rendre disponible, par exemple sur son site internet.

Bien que son domaine de recherche n'ouvre pas d'emblée à une interaction aisée avec le monde économique, elle pourrait s'appuyer sur certaines de ses actions, en particulier dans le domaine du tourisme, en tirant parti de ses compétences et de son expérience, déjà attestée, de valorisation patrimoniale et de l'agroécologie, en s'appuyant sur ses interactions avec les acteurs de ce secteur pour renforcer son implication dans cette direction.

Les actions engagées par l'unité visent rarement les lycéens et collégiens : une ouverture vers le public scolaire, par exemple dans le cadre de manifestations comme la Fête de la Science, compléterait l'investissement de l'unité dans le débat avec la société, qui est globalement un de ses points forts.

ÉVALUATION PAR ÉQUIPE

Équipe 1 : Corps, genre, santé

Nom des responsables : M. André Morello et Mme Martine Sagaert

THÉMATIQUES DE L'ÉQUIPE

L'équipe Corps-Genre-Santé (C-G-S) traite de sujets relatifs au genre et à la médecine dans une démarche pluridisciplinaire. Des corpus littéraires, voire filmiques, relevant d'aires linguistiques et culturelles diverses, sont analysés à partir de différents champs des sciences humaines et sociales. C-G-S a plus spécifiquement travaillé sur les thématiques « Sens du toucher » en 2017-2018, sur « Maux et traitements I » en 2018-2019 puis « Maux et traitements II » en 2019-2020.

PRISE EN COMPTE DES RECOMMANDATIONS DU PRÉCÉDENT RAPPORT

Parmi les réserves formulées dans la précédente évaluation du Hcéres de 2016 figurait la disparité de productions scientifiques entre les équipes de l'unité Babel. La diversification annoncée dans l'autoévaluation 2022 des formats de manifestations (webinaires, séminaires collectifs, conférences plénières, journées d'études, colloques, congrès) et des supports de diffusion n'est pas visible dans l'activité de l'équipe Corps-Genre-Santé, qui en est restée au format des conférences ponctuelles – le colloque en deux phases étant un héritage des anciennes équipes « Femmes et genre » / « SHS et médecine » (25-26 avril 2017 et 9-11 mai 2017).

EFFECTIFS DE L'ÉQUIPE

Personnels permanents en activité	
Professeurs et assimilés	1
Maîtres de conférences et assimilés	1
Directeurs de recherche et assimilés	0
Chargés de recherche et assimilés	0
Chercheurs des EPIC et autres organismes, fondations ou entreprises privées	0
Personnels d'appui à la recherche	0
Sous-total personnels permanents en activité	2
Enseignants-chercheurs et chercheurs non permanents et assimilés	4
Personnels d'appui non permanents	0
Post-doctorants	0
Doctorants	2
Sous-total personnels non permanents en activité	6
Total personnels	8

ÉVALUATION

Appréciation générale sur l'équipe

Créée en 2017 (fusion de « Femmes et genre » et « SHS et médecine ») avec initialement neuf membres (1 Pr, 1 MCF HDR et 1 MCF, 2 docteurs, 2 chercheurs, 2 MCF honoraires), l'équipe enregistre deux départs en retraite (dont le Pr) et une mutation (MC HDR), une évolution qui fait courir un fort risque d'affaiblissement.

La recherche, organisée en thématiques et conférences (une conférence par mois, deux ou trois mois), a produit deux ouvrages originaux par leur transversalité, mais tous deux publiés dans la collection « Transverses » de l'unité (2018, 2021). L'équipe compte un post-doctorant et deux doctorantes placées sous la direction de la même EC.

Points forts et possibilités liées au contexte

Le point fort de l'équipe « Corps-Genre-Santé » réside dans l'originalité de ses thématiques, mais également dans la singularité de sa démarche pluridisciplinaire, qui agrège les sciences humaines, les sciences sociales et le domaine de la médecine. La présence du centre hospitalier de Toulon peut constituer de ce point de vue un partenariat fort et porteur, même si l'on peine à en apprécier les retombées sur l'actuel bilan scientifique.

La production de l'ouvrage *Médecine et écritures*, publiée à l'université de Toulon dans la collection « Transverses », en 2018, constitue une bonne illustration de cette originalité, encore qu'isolée et ponctuelle. La traduction de cet ouvrage en espagnol (*Medicina y Escrituras*, université de Toulon, Hémisud, 2018) aurait pu permettre de gagner en visibilité si le choix avait été fait d'un éditeur international (Vervuert, Visor, etc.).

L'autre point fort, à développer et à pérenniser, demeure les partenariats comme celui avec le Centre hospitalier intercommunal de Toulon-La Seyne, qui a donné lieu à six séances de lectures dans le cadre de la collaboration recherche-action.

De la même manière, pour la diffusion de la recherche, l'équipe pourrait s'appuyer davantage sur des institutions extra-universitaires, comme elle a pu le faire à l'occasion des conférences sur « Les femmes, dedans et dehors de l'institution littéraire » (13 février 2018), « Podría la literatura tener virtudes terapeuticas ? » (La littérature peut-elle avoir des vertus thérapeutiques ?) à l'Alliance française de La Havane (14 février 2019) ou « Médecine, littérature, santé » au Centre Hospitalier Intercommunal Toulon-La Seyne (avril 2019).

Points faibles et risques liés au contexte

Comptant neuf membres lors de sa création, l'équipe a perdu trois d'entre eux (deux départs en retraite en 2017 et 2021, dont le seul PR ; une mutation en 2019, le seul MC HDR de l'équipe). Ces départs n'ont pas été compensés, ni par de nouveaux recrutements ni par des arrivées d'autres membres de l'unité Babel.

L'organisation de l'équipe en thématiques annuelles, non coordonnées dans leur suite épistémologique, limite l'horizon scientifique. Ainsi, le propos scientifique sur le quinquennal est marqué par une forme de court-termisme comme le laisse apparaître l'absence de lien entre la thématique 2017-2018 « Les sens du toucher » et la thématique 2018-2019 déclinée en deux volets sur « Maux et traitements ». En effet, l'on ne perçoit pas le lien entre médecine narrative (2018-2020), d'une part, et « frotteurisme » et « SM poétique » (2017-2018) d'autre part.

Par ailleurs, l'organisation des manifestations en conférences isolées fragmente le discours scientifique de l'équipe, difficilement perceptible, de fait, dans les deux publications dont il est fait état, et dont l'une porte exactement le même nom que l'équipe : *Corps, Genre, Santé*, Toulon, Collection « Transverses », janvier 2021.

Les activités à l'international sont peu mises en valeur et peu lisibles dans le rapport d'activités. De manière plus globale, les manifestations de niveau international, restreintes au colloque de 2017 et portées par les anciennes équipes « Femmes et genre » / « SHS et médecine », contribuent insuffisamment au rayonnement de l'équipe.

RECOMMANDATIONS À L'ÉQUIPE

L'équipe organise ses manifestations essentiellement sous la forme de conférences ponctuelles. La tenue de rencontres plus amples (Journées ou Colloques par exemple) et en nombre significatif permettrait des confrontations et des perspectives épistémologiques plus denses.

L'équipe publie ses productions scientifiques principalement au sein d'une collection interne à l'unité. Un éventail plus large de supports nationaux et internationaux permettrait de diffuser plus largement et de rendre visible l'originalité des démarches pluridisciplinaires entreprises par Corps-Genre-Santé.

Une présence accrue de chercheurs ou d'enseignants-chercheurs relevant du domaine médical pourrait dynamiser et ouvrir davantage encore les activités et les perspectives scientifiques de l'équipe.

Afin d'augmenter le nombre de directions de thèses, il est également recommandé d'envisager des codirections pluridisciplinaires, y compris à l'international. Cet aspect suppose le recrutement d'un HDR, dont l'équipe se trouve privée du fait d'un départ en retraite et d'une mutation.

Le cadre théorique annoncé (La patiente au cœur du soin, Médecine et humanisme en acte, Médecine narrative, Intersubjectivité, écoute empathique, identité narrative) relève davantage d'un contenu thématique ou de projets critiques. L'on recommande plutôt des grilles de lectures interdisciplinaires, des théories épistémologiques, ou toute autre référence permettant d'indiquer l'appartenance à une famille de pensée.

Équipe 2 : Écriture des espaces euro-méditerranéens

Nom des responsables : M. Jacques-Emmanuel Bernard et Mme Laure Lévêque

THÉMATIQUES DE L'ÉQUIPE

L'équipe « Écritures des espaces euro-méditerranéens » (EEE) oriente ses recherches, dans une dynamique pluridisciplinaire, sur les productions littéraires et artistiques, les échanges, les transferts culturels et les représentations de cette région, sur le temps long, de la période médiévale jusqu'à la période coloniale et par la suite aux francophonies. Elle porte dans ce cadre une attention particulière aux questions du patrimoine culturel, matériel et immatériel, de ses représentations et de ses mises en valeur, notamment touristiques.

L'équipe se structure à travers quatre thématiques : « Les pratiques d'écriture », « Les dynamiques historiques des mondes méditerranéens », « Le patrimoine culturel », « Les représentations identitaires ».

PRISE EN COMPTE DES RECOMMANDATIONS DU PRÉCÉDENT RAPPORT

L'équipe EEE a recentré ses problématiques et concentré ses objets de recherches avec cohérence, conformément aux précédentes recommandations. Elle doit pouvoir désormais envisager, comme le suggérait aussi le précédent rapport, un développement progressif de ses champs de recherche, par exemple en direction des francophonies méditerranéennes.

EFFECTIFS DE L'ÉQUIPE

Personnels permanents en activité	
Professeurs et assimilés	2
Maîtres de conférences et assimilés	3
Directeurs de recherche et assimilés	0
Chargés de recherche et assimilés	0
Chercheurs des EPIC et autres organismes, fondations ou entreprises privées	0
Personnels d'appui à la recherche	0
Sous-total personnels permanents en activité	5
Enseignants-chercheurs et chercheurs non permanents et assimilés	0
Personnels d'appui non permanents	0
Post-doctorants	0
Doctorants	5
Sous-total personnels non permanents en activité	5
Total personnels	10

ÉVALUATION

Appréciation générale sur l'équipe

L'équipe EEE a développé ses effectifs au profit d'une intense activité, même si son nombre relativement faible de doctorants montre sur ce point une attractivité trop limitée. Dans le cadre du pôle SHS de l'établissement, « Échanges et sociétés et Méditerranée », l'équipe porte ou co-porte tous les projets actuellement financés. Ces programmes lui assurent un excellent rayonnement aux niveaux local et régional. Elle a par ailleurs établi des collaborations internationales nombreuses, sans toutefois parvenir à répondre à des appels à projet d'envergure national ou international. Sa production scientifique est de qualité, avec un rythme de publications soutenu et des supports variés – y compris électroniques – lui assurant une bonne diffusion et une assez bonne visibilité.

Points forts et possibilités liées au contexte

L'équipe EEE a pu accroître ses effectifs grâce au recrutement de deux enseignants-chercheurs sur la période, ainsi que d'un enseignant contractuel et un PRCE. Elle a veillé à développer ses champs d'expertise dans ses domaines stratégiques (francophonies, langues vivantes, géographie du tourisme).

L'équipe est fortement impliquée dans les activités du pôle SHS de l'établissement, « Échanges et sociétés et Méditerranée », en bénéficiant des synergies mises en place et d'un environnement collaboratif pluridisciplinaire, en lien avec les autres laboratoires (en Droit, Économie, Gestion, Information et communication). Dans ce cadre, elle est à l'initiative et porteuse de onze projets soutenus par les collectivités territoriales (Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, Toulon Provence Métropole). Ces projets ont permis la mise en œuvre d'activités pluriannuelles (PROMED, « Prospectives en Méditerranée », 1, 2 et 3 sur la période 2016-2019 ; AMENINDEX, « Patrimoine immatériel et bien-être en PACA », sur la période 2018-2021 ; PaySAGE, « Paysage, Sciences, Arts, Géopoétique, Écologie », 1 et 2, sur la période 2020-2022, notamment). Ces programmes ont favorisé des collaborations nombreuses avec d'autres universités ou établissements partenaires (CNAM, CNRS, École nationale supérieure du paysage, Institut d'Études politiques, notamment) et des institutions culturelles ou du monde socio-économique (Centre archéologique du Var, Villa Noailles, Parc culturel du Biterrois, Parc culturel de Fontvieille, par exemple).

L'équipe se distingue par la qualité et le nombre de ses productions scientifiques, mais aussi la variété des supports mis en place. Outre les publications papier et en ligne (cinq ouvrages personnels, vingt-neuf directions ou co-directions d'ouvrages collectifs, plus de cent-vingt chapitres d'ouvrages et articles), l'équipe a notamment produit des captations et des supports filmiques en ligne, mis en ligne sur le site <https://amendata.com> (itinéraires patrimoniaux sur le littoral nord-méditerranée, dans le cadre du programme AMENDATA) ou encore contribué au site <https://idanh.fr> (Itinéraires de Découverte Archéo-Histoire et Nature).

L'équipe a développé une forte activité en direction du monde socio-économique et plus généralement de la société. En plus des projets régionaux déjà cités, elle a contribué à différents autres programmes (« Cap sur 2050 » du Parc National de Port-Cros avec le soutien de la Fondation de France, projet européen « Nature for City Life »). Elle a produit des contenus scientifiques et culturels venant enrichir les sites web des collectivités territoriales et de certaines associations culturelles. L'équipe a, de plus, pris une part active dans de nombreuses manifestations destinées au grand public (lors des Journées Européennes du Patrimoine, pour le festival « Invitations Patrimoine en Domitienne », le festival « Art et paysage au Jardin des Méditerranées », ou l'exposition *Mediterranea* au Château de Servières à Marseille, par exemple).

Points faibles et risques liés au contexte

L'attractivité de la recherche doctorale n'est pas à la mesure de la dynamique globale manifestée. Compte tenu des nombreuses activités et des thématiques porteuses qui sont celles de l'équipe EEE, le potentiel d'encadrement doctoral (trois HDR pour onze membres) reste assez limité, de même que son nombre de doctorants (cinq).

L'équipe a mis en place de nombreuses collaborations internationales, mais ses programmes financés et son rayonnement restent principalement régionaux. Dans le cadre de l'unité BABEL, les atouts de l'équipe EEE ne sont pas mis à profit pour contribuer à des propositions plus ambitieuses dans le cadre d'appels à projet national ou international (projet européen ou ANR).

L'équipe ne dispose pas d'une bonne visibilité sur internet, du fait des insuffisances et des défauts du site internet de l'unité.

RECOMMANDATIONS À L'ÉQUIPE

L'équipe EEE doit mettre à profit son rayonnement et ses thématiques de recherche originales, par exemple sur le patrimoine culturel ou le tourisme durable, pour accroître son attractivité concernant les inscriptions en thèse. Des cotutelles internationales peuvent notamment être envisagées avec les établissements partenaires pour favoriser cet objectif, de même que la création de contrats doctoraux soutenus par les collectivités territoriales partenaires.

Les spécificités thématiques et les orientations originales de l'équipe, notamment sur tourisme et patrimoine culturel ou culture et bien-être, mériteraient d'être davantage mises en avant et affirmées, y compris sur le site web de l'unité BABEL. Dans ces domaines, certains partenariats institutionnels, comme les formations spécialement mises en place par l'équipe à destination de ces partenaires, pourraient être contractualisés et soutenus financièrement.

Au sein de l'unité BABEL, l'équipe EEE pourrait jouer un rôle moteur pour la réponse à des appels à projets nationaux ou internationaux. Dans cet objectif, elle pourrait multiplier et développer ses partenariats avec d'autres établissements, y compris étrangers, et en interne accroître ses activités et projets transversaux en collaboration avec les autres équipes.

Équipe 3 : Mondes anglophones contemporains

Nom du responsable : M. Gilles Leydier

THÉMATIQUES DE L'ÉQUIPE

L'équipe Monde Anglophone Contemporain réunit des enseignants-chercheurs anglicistes (11e section CNU), spécialistes des États-Unis, des Îles britanniques (Angleterre, Écosse, Irlande, pays de Galles), et dans une moindre mesure du Commonwealth (Australie). Au-delà de leur spécialisation en études du monde anglophone, ses membres partagent une approche civilisationnelle, et une expertise sur la période contemporaine et donc dans l'étude des enjeux politiques et sociétaux contemporains (compris dans leur contexte historique) aux États-Unis et dans les Îles britanniques. Trois axes thématiques sont privilégiés : institutions, idéologies et représentations politiques ; identités, échanges et représentations culturels ; mythes, folklores, religions et croyances.

PRISE EN COMPTE DES RECOMMANDATIONS DU PRÉCÉDENT RAPPORT

Parmi les recommandations faites lors de la précédente évaluation figurait celle de développer des collaborations entre les civilisationnistes de l'équipe et les sociologues et juristes présents sur le site universitaire de Toulon. L'absence de départements disciplinaires en SHS à l'université de Toulon, limitant les possibilités de collaboration scientifiques locales, l'équipe fait surtout état de collaborations nationales et internationales porteuses et d'une bonne insertion des membres dans des réseaux de chercheurs, tels que la *European Society for the Study of English*, le GIS MiDib (*Migration and Diversity in the British and Irish Isles*), le Centre de Recherches en Civilisation Britannique, ou la Société Française d'Études Irlandaises.

Une autre recommandation concernait l'interaction de l'équipe avec son environnement social et culturel. L'équipe fait état de liens développés avec les milieux régionaux du journalisme, de l'enseignement secondaire et des classes préparatoires, ainsi qu'avec le consulat des États-Unis à Marseille, notamment du fait de l'expertise des membres sur les enjeux contemporains aux États-Unis et dans les Îles britanniques.

Enfin, la précédente évaluation avait pointé le manque de synergies au sein de l'équipe dont faisait alors partie le groupe « Monde anglophone contemporain » aux côtés du groupe « Femmes et genre ». « Monde anglophone contemporain » s'est constitué en équipe distincte au début de l'actuel contrat.

EFFECTIFS DE L'ÉQUIPE

Personnels permanents en activité	
Professeurs et assimilés	2
Maîtres de conférences et assimilés	5
Directeurs de recherche et assimilés	0
Chargés de recherche et assimilés	0
Chercheurs des EPIC et autres organismes, fondations ou entreprises privées	0
Personnels d'appui à la recherche	0
Sous-total personnels permanents en activité	7
Enseignants-chercheurs et chercheurs non permanents et assimilés	0
Personnels d'appui non permanents	0
Post-doctorants	0
Doctorants	2
Sous-total personnels non permanents en activité	2
Total personnels	9

ÉVALUATION

Appréciation générale sur l'équipe

L'équipe, créée en 2003, compte dix membres. Elle a perdu trois de ses membres à la suite de départs à la retraite (tous en 2016) contre un seul recrutement (en 2018), ce qui constitue une perte non négligeable pour l'équipe, même si le recrutement concernait un poste de PR et que deux des MCF de l'équipe ont soutenu leur HDR au cours de cette même période. Deux thèses ont également été soutenues. Comme lors du précédent contrat, l'équipe est très dynamique, avec une production scientifique très significative et bien diffusée.

Points forts et possibilités liées au contexte

La production scientifique de l'équipe est très importante et se divise en trois types d'activités : un séminaire d'équipe régulier qui mêle des interventions de membres de l'équipe et d'invités extérieurs (dont certains très prestigieux, par exemple Nicole Fontaine, ancienne présidente du Parlement européen) ; l'organisation de manifestations scientifiques de natures diverses (journées d'études, colloques internationaux, congrès de sociétés savantes telles que l'*European Association of Studies of Australia* ou la *Ford Madox Ford Society*, ateliers dans des congrès, webinaires, tables rondes), et les publications.

Les publications, nombreuses, se font à la fois dans les revues locales (*Babel Civilisations et Sociétés* et *Observatoire de la Société Britannique*), dans les revues nationales et internationales de référence dans leurs champs disciplinaires (*Revue française de civilisation britannique* ; *Politique américaine* ; *Transatlantica* ; *Histoire, économie et société* ; *Journal of Contemporary European Studies* ; *Studies in Religion / Sciences Religieuses*). Les membres de l'équipe ont également dirigé des ouvrages collectifs et ont publié des monographies dans des maisons d'édition nationales et internationales reconnues (presses universitaires françaises, Palgrave Macmillan, Routledge, Peter Lang). Ils sont très investis dans la vie des revues locales, aux comités desquels ils participent et dont ils ont dirigé de nombreux numéros (4 numéros récents de la revue *Babel Civilisations et Sociétés*, et 3 numéros récents de l'*Observatoire de la Société Britannique*). Ils ont établi un partenariat pérenne avec deux universités américaines (les universités d'Indiana South Bend et d'Auburn Alabama), ce qui leur permet d'accueillir des chercheurs étrangers tous les ans et de se rendre aux États-Unis en tant que chercheurs invités.

Outre sa production scientifique et son attractivité (dont témoignent ses partenariats divers et le nombre de manifestations scientifiques qu'elle a pu organiser), l'équipe se montre très active dans le domaine de la diffusion extérieure de la recherche, notamment par le biais d'interventions dans les médias régionaux (Nice Matin et Var Matin), nationaux (Le Monde, La Croix, Libération, France Culture), et internationaux (*The Guardian*, BBC4, *The Conversation*), ainsi que de conférences grand public (par exemple à destination de l'Association des Professeurs des Classes Préparatoires économiques et commerciales). Les membres titulaires de l'équipe sont également tous impliqués dans le Master « Civilisations, cultures et sociétés » parcours « études politiques du monde anglophone », dont les étudiants sont associés à l'organisation des événements scientifiques de l'équipe aux côtés des doctorants.

Points faibles et risques liés au contexte

Pour une équipe dont le périmètre d'étude est le monde anglophone, la priorité donnée sur le site universitaire de Toulon à l'axe identitaire de l'Euro-méditerranée n'est pas de nature à favoriser une bonne intégration de l'équipe aux projets scientifiques liés à cet axe identitaire, et plus généralement aux projets portés par la Région, même si l'équipe fait état de contributions du conseil régional Sud PACA au financement des manifestations scientifiques et des revues du laboratoire.

La clôture en 2016 du séminaire régional co-porté par l'équipe et par l'unité de recherche LERMA (Aix-Marseille Université) n'a pas permis de renforcer l'ancrage régional de l'équipe, même si les chercheurs de MAC et du LERMA ont continué de collaborer à l'occasion de publications.

Enfin, les responsabilités administratives collectives, à la fois nombreuses et lourdes, assumées par les membres de l'équipe (direction de laboratoire, directions de Master, directions de Département, direction d'un service commun de l'université, direction des RI de l'UFR) ne se sont pas faites au détriment de la productivité de l'équipe, mais menacent ses membres d'épuisement, d'autant que le soutien administratif demandé lors du précédent contrat n'a pas été suivi d'effet.

RECOMMANDATIONS À L'ÉQUIPE

Les liens avec les équipes de recherche en études du monde anglophone présentes dans la région et plus généralement dans le grand sud pourraient être davantage développés.

Le séminaire partagé avec le LERMA lors du précédent contrat constituait une initiative très porteuse dont il est dommage qu'elle ait été close en 2016.

Les interactions de l'équipe avec le tissu local (et notamment avec le monde culturel local) pourraient également être développées au-delà de l'excellente implication des membres dans la diffusion de la recherche auprès des médias et du milieu de l'enseignement secondaire.

Équipe 4 : Sémantique, énonciation, traduction

Nom de la responsable : Mme Michèle Monte

THÉMATIQUES DE L'ÉQUIPE

L'équipe situe ses recherches en sémantique discursive, linguistique, énonciative, terminologie, stylistique, analyse du discours. Elle développe une recherche théorique sur les notions opératoires de ces disciplines, en particulier sur les figures comme la métaphore et la tautologie. Elle constitue des corpus autour de sujets sociétaux tels que le racisme, l'agroécologie, le gaz de schiste.

PRISE EN COMPTE DES RECOMMANDATIONS DU PRÉCÉDENT RAPPORT

L'équipe a pris en considération la demande de développer les interactions avec les partenaires locaux en s'engageant dans le projet « Cap 2050 » et en se rapprochant de la société privée FranceLab. Ces collaborations demeurent limitées.

Le problème de périmètre, concernant l'inclusion de la traductologie et des travaux sur la langue espagnole, évoqué dans le précédent rapport, demeure non résolu.

EFFECTIFS DE L'ÉQUIPE

Personnels permanents en activité	
Professeurs et assimilés	1
Maîtres de conférences et assimilés	7
Directeurs de recherche et assimilés	0
Chargés de recherche et assimilés	0
Chercheurs des EPIC et autres organismes, fondations ou entreprises privées	0
Personnels d'appui à la recherche	0
Sous-total personnels permanents en activité	8
Enseignants-chercheurs et chercheurs non permanents et assimilés	1
Personnels d'appui non permanents	0
Post-doctorants	0
Doctorants	3
Sous-total personnels non permanents en activité	4
Total personnels	12

ÉVALUATION

Appréciation générale sur l'équipe

L'équipe met à l'épreuve de corpus à enjeux sociétaux les notions et méthodes construites en sémantique discursive, linguistique énonciative, terminologie, stylistique et analyse du discours. Elle a utilement complété l'outillage théorique de ces disciplines par ses travaux sur la posture énonciative et sur les figures, en particulier la métaphore. Elle contribue à éclairer par une approche linguistique le débat social sur les questions environnementales avec une implication notable dans le domaine de l'agroécologie.

Points forts et possibilités liées au contexte

L'équipe a su développer, avec la tenue d'un séminaire mensuel, une approche méthodologique et thématique cohérente, aboutissant à des publications, parfois collectives, dans des supports nationaux et internationaux bien identifiés dans les disciplines dont elle relève. Ainsi, les membres de l'équipe ont assuré dix directions de revues ou d'ouvrages, dans des revues de premier plan comme *Mots. Les langages du politique*, avec un numéro codirigé par trois membres de l'équipe sur la thématique des discours sur la race, et un numéro des *Cahiers de lexicologie*, codirigé par un membre de l'équipe, sur les normes terminologiques.

La présence de linguistes de l'anglais et de l'espagnol dans l'équipe favorise une ouverture vers la publication en langue étrangère, comme la revue *Terminology* (John Benjamins) ou *Vox romanica* (Francke Verlag, Basel/Tübingen). Par ces publications, l'équipe intervient dans des débats de société, concernant les questions environnementales et identitaires.

La collaboration menée avec l'INRAE dans le cadre du projet VALBIO, qui analyse la diffusion sociale des innovations scientifiques de l'agroécologie, est particulièrement prometteuse. Elle participe à un réseau pluridisciplinaire en agroécologie et a construit des collaborations avec des partenaires publics dans le cadre du projet « Cap 2050 » et privés, avec la société FranceLab.

L'équipe, qui jouit d'une notoriété bien établie dans le domaine de la stylistique, diffuse ses recherches et son savoir-faire dans ce domaine par le biais des manifestations organisées dans le cadre des licences professionnelles dont elle est responsable et dans des médias d'audience nationale tels que France Inter.

Points faibles et risques liés au contexte

Deux professeurs de l'équipe sont partis en retraite pendant la période. Un délai de deux à trois ans a été nécessaire pour que deux nouveaux professeurs soient recrutés. Il en est résulté un ralentissement d'activité en particulier dans l'encadrement doctoral. Le portage de projets financés est faible. Par ailleurs, le rapport d'autoévaluation signale que trois des membres ne sont pas impliqués dans ses travaux collectifs et que l'équipe envisage d'abandonner le terme de *traduction* dans l'intitulé de l'équipe.

Cette réflexion a conduit à un changement de nom et une thématique transversale, annoncée lors de la visite. Avec à sa tête un des deux professeurs nouvellement recrutés, l'équipe porte désormais le nom de « Sémantique, énonciation, discours », qui correspond au périmètre de recherche du collectif déjà actif et des récents recrutements, mais ne résout pas le problème d'intégration de recherches portant sur le système linguistique. Le nouveau responsable annonce cependant le lancement d'une thématique de recherche portant sur « le flou et l'ambiguïté », aux confins de la langue et du discours, et susceptible d'intéresser l'ensemble des chercheurs de l'équipe. Mais les modalités de mise en œuvre de cette nouvelle thématique restent à préciser. Se trouvant dans une phase de mutation, l'équipe n'a pas encore défini un programme de recherche clair et fédérateur.

RECOMMANDATIONS À L'ÉQUIPE

L'équipe peut s'appuyer sur ses points forts pour aborder la situation de transition où elle se trouve. L'arrivée de deux nouveaux professeurs permettra de renforcer les coopérations nationales et internationales, ainsi que l'activité de réponse à appels à projets financés. Le réseau d'ores et déjà construit à la croisée de la terminologie et de l'agroécologie peut par exemple constituer une base solide de partenariat. D'autre part, une intégration plus lisible des travaux de linguistique hispanique, nombreux et de qualité, devra être recherchée, au niveau de l'équipe ou au niveau du laboratoire.

Équipe 5 : textes et Livres

Nom des responsables : Mme Salhia Ben-Messahel et M. José Garcia Romeu

THÉMATIQUES DE L'ÉQUIPE

L'équipe « Textes et livres » (T&L), s'est structurée en 2017 autour de cinq directions : le livre en tant qu'objet, la diffusion du livre et des textes dans l'espace et le temps, l'analyse textuelle en littérature, livre et société, texte et société, mais, à la suite de départs et des arrivées, se trouve en cours de restructuration, en agrégeant aux précédentes préoccupations les notions de corpographie et de corpologie.

PRISE EN COMPTE DES RECOMMANDATIONS DU PRÉCÉDENT RAPPORT

Issue d'une restructuration de deux anciennes équipes en 2017, mais soumise à une réorganisation permanente à la suite de divers mouvements humains, l'équipe n'a pas été en mesure de répondre précisément aux recommandations proposées.

EFFECTIFS DE L'ÉQUIPE

Personnels permanents en activité	
Professeurs et assimilés	3
Maîtres de conférences et assimilés	5
Directeurs de recherche et assimilés	0
Chargés de recherche et assimilés	0
Chercheurs des EPIC et autres organismes, fondations ou entreprises privées	0
Personnels d'appui à la recherche	0
Sous-total personnels permanents en activité	8
Enseignants-chercheurs et chercheurs non permanents et assimilés	1
Personnels d'appui non permanents	0
Post-doctorants	0
Doctorants	7
Sous-total personnels non permanents en activité	8
Total personnels	16

ÉVALUATION

Appréciation générale sur l'équipe

L'évaluation de l'équipe s'avère difficile faute d'une ligne scientifique claire au cours des dernières années, du fait du manque de stabilité et de continuité parmi ses chercheurs actifs.

Malgré cette absence de ligne identifiée, la production scientifique a néanmoins été soutenue et marquée par des réalisations parfois remarquables : une monographie primée, deux organisations de colloques internationaux, deux numéros thématiques de revues, treize ouvrages ou monographies, treize coordinations d'ouvrages scientifiques, dont cinq en langue étrangère, de nombreux articles scientifiques, chapitres d'ouvrages et interventions dans des colloques.

Points forts et possibilités liées au contexte

La production scientifique a été soutenue et marquée par des réalisations parfois remarquables : une monographie primée, deux organisations de colloques internationaux et douze autres manifestations scientifiques, deux numéros thématiques de revues, treize ouvrages ou monographies, treize coordinations d'ouvrages scientifiques dont cinq en langue étrangère, cinquante-huit articles scientifiques, dix-sept articles de synthèse, vingt-quatre chapitres d'ouvrages dont neuf en langue étrangère, et soixante-treize interventions dans des colloques, dont de nombreuses publiées.

Points faibles et risques liés au contexte

L'absence d'une ligne scientifique claire au cours des dernières années, faute d'une stabilité et d'une continuité parmi ses chercheurs actifs, fragilise l'équipe, malgré sa production scientifique soutenue. Le risque d'une dispersion empêchant toute identité propre de l'équipe doit rapidement trouver des solutions.

RECOMMANDATIONS À L'ÉQUIPE

La restructuration de l'équipe en 2017 a été perturbée par des mouvements humains récurrents qui doivent désormais appeler une stabilisation et la redéfinition d'objets et de méthodes partagés par les chercheurs de l'équipe, et portés par sa nouvelle direction.

Dans cette perspective, on peut également s'interroger sur d'éventuels redécoupages des périmètres scientifiques et méthodologiques avec d'autres équipes de l'unité, puisque d'autres déséquilibres y apparaissent également.

Ces redéfinitions nécessaires autour de lignes affirmées pourraient permettre de dynamiser une attractivité doctorale jusqu'ici encore fragile.

DÉROULEMENT DES ENTRETIENS

DATE

Début : 07 novembre 2022 à 08h00

Fin : 07 novembre 2022 à 18h00

Entretiens réalisés : **en distanciel**

PROGRAMME DES ENTRETIENS

8h 30 - 9h 10 **Réunion en huis clos** du comité d'experts

9h 15 - 9h 45 **Entretien à huis clos** avec la direction de l'unité

9h 45 - 11h 15 **Réunion plénière** en présence de l'ensemble des membres de l'unité de recherche, y compris les chercheurs associés, les émérites, les doctorants ainsi que des représentants de partenaires privilégiés de l'unité (institutions culturelles, artistiques...)

9h 45 - 10h 25 Exposé liminaire par l'unité (bilan, éléments nouveaux, trajectoire de l'unité, dimension prospective).

10h 25 - 11h 15 Discussion à partir des questions du comité.

11h 15 - 11h 45 **Pause**

11h 45 - 12h 15 **Entretien à huis clos avec les enseignants-chercheurs statutaires** (en l'absence de la direction et des responsables d'axes)

12h 15 - 13h 45 **Pause déjeuner**

13h 45 - 14h 15 **Entretien à huis clos avec M. Frédéric Guinneton, vice-président Recherche**

14h 15 - 14h 45 **Entretien à huis clos avec les personnels d'appui à la recherche**

14h 45 - 15h 15 **Entretien à huis clos avec les doctorants**

15h 15 - 15h 45 **Pause**

15h 45 - 16h 15 **Entretien à huis clos avec la direction de l'unité** (bilan de la journée, dernières questions)

16h 15 - 18h **Réunion à huis clos du comité d'experts** en présence du conseiller scientifique

OBSERVATIONS GÉNÉRALES DES TUTELLES

Le 10/01/2023

À HCERES
M le président
Thierry COULHON

Affaire suivie par : Cabinet de la Présidence
T. 04 94 14 24 65
Email : cabinet-presidence@univ-tln.fr
Réf. : XL/VB/2023-002

Objet : Observations générales relatives au rapport d'auto-évaluation de l'unité de recherche BABEL (EA 2649)

Monsieur le Président, Cher Collègue,

Nous avons pris connaissance du rapport d'évaluation du laboratoire « BABEL » de l'Université de Toulon. Nous tenons à remercier le comité d'évaluation et son Président, pour la qualité de l'évaluation menée et les remarques constructives formulées.

Vous trouverez ci-après la réponse du directeur du laboratoire à laquelle nous souscrivons sans réserve.

*« L'unité s'est efforcée de clarifier **sa politique scientifique** depuis la précédente visite de l'HCERES et d'harmoniser ses approches et champs thématiques, en mettant notamment à profit le séminaire transversal, qui a pleinement fonctionné comme espace de travail pluridisciplinaire et collaboratif. Ce processus visant à aller vers davantage de cohérence et de cohésion, fortement impacté par la crise du Covid, est toujours en cours. Trois lieux qui sont aussi les instruments de cette dynamique en ont été les pilotes pour définir et concrétiser la recherche conduite en commun :*

- l'assemblée générale du laboratoire.*
- le conseil de laboratoire*
- le séminaire transversal*

Les points de convergence scientifique, autour d'objets partagés et déjà bien identifiés – politique, patrimoine –, peuvent clairement se renforcer, comme le comité le préconise, en intégrant les recherches autour de la culture et du territoire, déjà bien représentés dans plusieurs équipes (EEE, MAC BABEL, Texte et Livre, SET) qui sont autant d'éléments fédérateurs.

Sur ces bases, **la portée heuristique de cette interdisciplinarité élargie**, qui a fondamentalement renouvelé la réflexion théorique, poursuivie à l'échelle de l'unité, de chaque équipe et des divers projets transversaux, a pu féconder les fondements critiques et épistémologiques de la recherche collective.

Ainsi structurée, la politique de recherche de BABEL, dynamisée par la souplesse de fonctionnement de l'unité, plébiscitée pour son efficacité par les chercheurs, a assuré, au cours de ce quadriennal un niveau de production scientifique qui permet de répondre aux remarques du comité sur une « informalité scientifique » (p. 6) du laboratoire.

Pour ce qui touche à la faiblesse des **réponses à des projets nationaux ou internationaux**, l'unité y est évidemment sensibilisée et un décollage effectif s'est amorcé cette dernière année, avec notamment la réponse à 2 projets ANR. Les synergies qui se sont créées au sein de Pôles stratégiques et des nombreux programmes régionaux où l'équipe s'est impliquée constituent un gage solide pour permettre dans un proche avenir, en coopération avec la cellule de veille stratégique de l'Université, de saisir les opportunités correspondant à nos champs d'expertise.

Pour ce qui est des **doctorants**, si le nombre de contrats ministériels obtenus sur la période par l'unité peut paraître modeste, il a cependant progressé par rapport au précédent quadriennal, dans un contexte de stagnation globale du nombre de contrats annuels offerts par l'école doctorale ED 509 et en dépit d'un plus grand nombre d'unités intégrées à l'ED 509. L'unité entend par ailleurs poursuivre sa politique de recherche de contrats doctoraux régionaux et investir plus régulièrement le dispositif Cifre. Enfin l'attractivité doctorale du laboratoire s'est affirmée sur la période récente, avec une nette augmentation du nombre de doctorants lors de ces deux dernières années 2021-22 et 2022-23.

Concernant le **site web du laboratoire**, s'il y a sans doute des améliorations à apporter pour répertorier et visibiliser davantage activités et réalisations, individuelles et collectives – et ce en dépit d'une vraie politique d'incitation de la part de la direction de l'unité ainsi que du défraiement sur le budget du laboratoire d'un.e stagiaire chargé.e de la mise à jour régulière du site –, son architecture ne dépend pas de l'unité. Conformément à la politique de l'Université, elle a été pensée par la cellule communication, et sans possibilité pour les chercheurs d'alimenter directement le site en ressources. Enfin les statuts du laboratoire ont été intégrés au site, visibles à l'onglet « gouvernance »

La stratégie de développement du laboratoire appelle les remarques suivantes :

1. Pour améliorer l'équilibre interne, l'un des points qui devrait constituer un réel stimulus repose sur le devenir de l'équipe « Corps Genre Santé ». Celle-ci évoluera en « Corps Genre Intime » dans le prochain quadriennal, s'appuyant sur trois champs qui se trouvent en pleine redéfinition dans nos sociétés et au cœur du renouvellement de la recherche dans un domaine aussi sensible que celui de l'identité et des représentations identitaires. En cela, au sein de l'unité, la place de l'équipe dans sa reconfiguration acquise (cf. projet stratégique du laboratoire Babel transmis à la cellule pilotage de l'Université le 16/12/2022) participe clairement du rééquilibrage demandé.

2. Pour structurer la recherche collaborative, les travaux conduits dans chacune des équipes, dont le séminaire transversal traduit déjà la synergie, s'articuleront plus nettement autour des axes fédérateurs que sont, au vu des productions et activités qui ressortent de notre bilan et des projets en cours, le politique, le patrimoine, la/les culture(s), le(s) territoire(s), le tourisme. Axes qui seront générateurs de manifestations communes, académiques et grand public. Comme l'unité l'a toujours fait, elle veillera à maintenir une intégration forte de la jeune recherche aux divers niveaux de ses activités.

3. Pour visibiliser aux plans national et international les recherches en cours dans l'unité, il est prévu, outre, de s'ouvrir toujours davantage aux collaborations avec les Pôles stratégiques de l'Université, de stimuler et mobiliser, sur des opérations récurrentes, nos partenariats actifs pour être à même de répondre à des appels à projet d'agences scientifiques nationales et européennes. »

Avec mes remerciements renouvelés pour ce travail constructif, veuillez recevoir, Monsieur le Président, Cher Collègue, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Le Président de l'Université



Les rapports d'évaluation du Hcéres
sont consultables en ligne : www.hceres.fr

Évaluation des universités et des écoles

Évaluation des unités de recherche

Évaluation des formations

Évaluation des organismes nationaux de recherche

Évaluation et accréditation internationales



2 rue Albert Einstein
75013 Paris, France
T. 33 (0)1 55 55 60 10

hceres.fr

[@Hceres_](https://twitter.com/Hceres_)

[Hcéres](https://www.youtube.com/Hceres)

